

Varningar

- Använd inte apparaten på annat sätt än det som anges i detta häfte. Dessa instruktioner är inte avsedda att täcka alla tänkbara förhållanden och situationer som kan uppstå, utan du måste alltid använda ditt sunda förnuft och vara försiktig när du installerar, använder och förvarar en hushållsapparat.
- Denna apparat har tillverkats för luftkonditionering i hemmiljö och får inte användas för andra ändamål.
- Det är farligt att på något sätt förändra apparatens egenskaper.
- Apparaten ska installeras i överensstämmelse med gällande nationella bestämmelser om elektriska anläggningar.
- Vänd dig alltid till en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad för eventuella reparationer. Reparationer som utförs av icke kvalificerad personal kan vara farliga.
- Apparaten får endast användas av vuxna.
- Låt inte personer med reducerad psykisk, fysisk eller sensorisk förmåga eller otillräcklig erfarenhet och kunskap (däribland barn) använda apparaten utan noggrann övervakning och ledning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Se till att barn inte leker med apparaten.
- Apparaten ska anslutas till ett eluttag med fungerande jordning. Låt en kvalificerad elektriker kontrollera elsystemet.
- Undvik att använda förlängningsladdar.
- Dra alltid ur stickproppen före underhåll och rengöring.
- Dra inte i elsladden för att flytta apparaten.
- Installera inte apparaten i utrymmen där luften kan innehålla gas, olja eller svavel eller i närheten av värmekällor.
- Håll apparaten på minst 50 cm avstånd från lättantändliga ämnen (alkohol etc.) och tryckbehållare (t. ex. sprayflaskor).
- Placera inte tunga eller heta föremål ovanpå apparaten.
- Rengör luftfiltret minst en gång i veckan.
- Undvik att använda uppvärmningsapparater i närheten av luftkonditioneringsapparaten.
- Vid transport ska apparaten hållas i vertikalt läge eller läggas på sidan. Töm ut allt vatten ur apparaten innan du transporterar den. Vänta minst 1 timme innan du startar apparaten efter en transport.
- Täck inte över apparaten med plast när du inte använder den.
- Emballagematerialen är återvinningsbara. Lagg dem i behållare för källsortering.
- Lämna apparaten till en avfallshanteringsanläggning när den har tjänat ut.
- Om elsladden är skadad ska den för att undvika fara bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceverkstad.

SV

SÄRSKILD INFORMATION OM APPARATER MED KYLGASEN R410A*

Kylgasen R410 A uppfyller EG:s miljökrav.

Perforera inte apparatens kylkrets.

MILJÖINFORMATION: Denna apparat innehåller fluoriderade växthusgaser som omfattas av Kyoto-protokollet.

Underhåll och avfallshantering ska utföras av behörig personal (R410A, GWP=1975).

* Kontrollera på märkplåten vilken slags kylgas som används i din apparat.

BESKRIVNING

- | | | | |
|---|------------------------------------|----|--|
| 1 | luftutsläppsgaller | 10 | uttömningspropp |
| 2 | kontrollpanel | 11 | väggfläns |
| 3 | hjul | 12 | utloppsslang för luft |
| 4 | handtag | 13 | slangadapter (2 delar) |
| 5 | filter | 14 | tillbehör för väggmontering |
| 6 | luftintag för avdunstningsmaskinen | 15 | fönstermunstycke |
| 7 | fäste för luftslang | 16 | fjärrkontroll (Gäller endast vissa modeller) |
| 8 | luftintag för kondensatorn | | |
| 9 | elsladd | | |

Förberedelser

ELEKTRISKA ANSLUTNINGAR

Kontrollera följande innan du sätter i stickproppen i eluttaget:

- att nätspänningen motsvarar det värde som anges på märkplåten på apparatens baksida
- att elnätet och uttaget är anpassade efter den belastning som anges på märkplåten
- att uttaget och stickproppen passar ihop. Låt annars byta ut uttaget.
- att uttaget är ordentligt jordat.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar om denna säkerhetsbestämmelse inte följs.

Vänd dig uteslutande till fackpersonal för utbyte om elsladden är skadad.

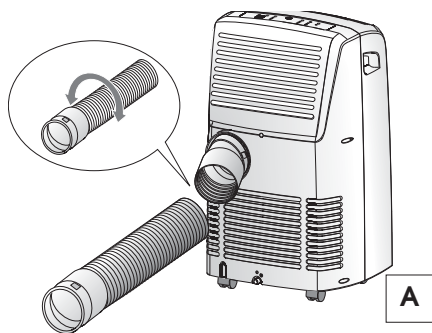
Här nedan följer all information du behöver för att kunna utnyttja din luftkonditioneringsapparat på bästa sätt.

Se alltid till att intaget och utsläppet av luft inte hindras när du använder apparaten.

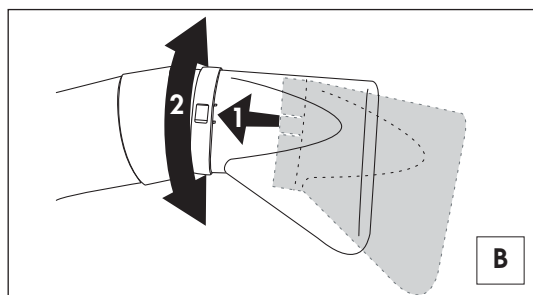
LUFTKONDITIONERING UTAN INSTALLATION

Efter några få enkla handgrepp börjar din luftkonditioneringsapparat att öka ditt välbefinnande:

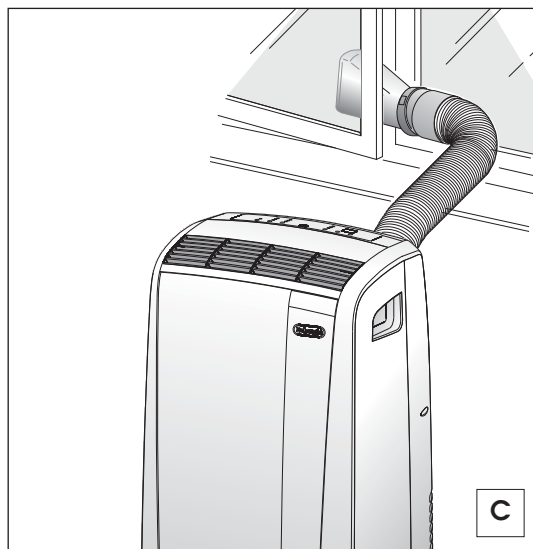
- Skruva på en slangadapter **13** i ena änden av utloppsslangen för luft **12**.
- Sätt i den andra adaptern **13** i fästet för utloppsslangen för luft **7** på baksidan av apparaten (se fig. A).
- Skruva på slanggändan utan adapter på den adapter som sitter på apparaten (se fig. A).



- Sätt på fönstermunstycket **15** på utloppsslangen för luft **12** som i fig. B.
- Placera luftkonditioneringsapparaten vid ett fönster eller en balkongdörr.
- Se till att luftslangen inte täpps till.



- Öppna fönstret lite grann och placera munstycket **15** som i figur C.

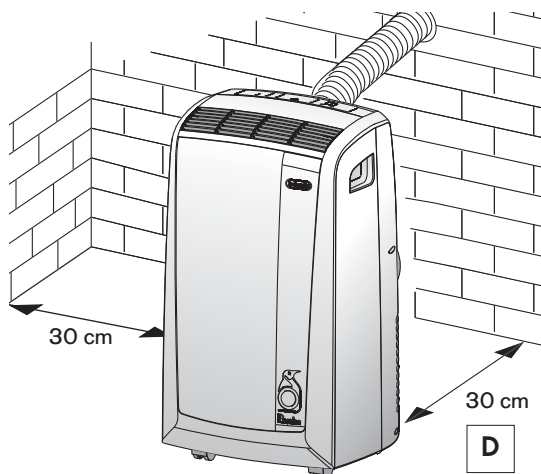


Håll luftslangen så kort och rak som möjligt och undvik att klämma ihop den.

Förberedelser

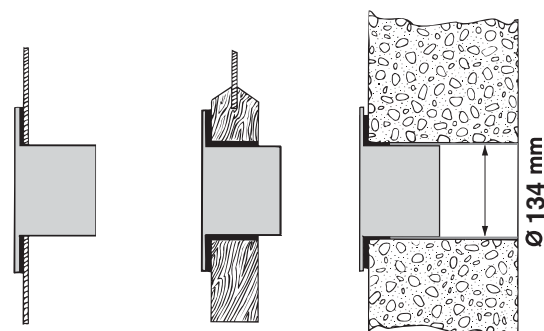
LUFTKONDITIONERING MED INSTALLATION

Om du vill kan du också installera apparaten på ett halvpermanent sätt (Fig. D).



Gå i så fall till väga enligt följande:

- Borra ett hål (Ø 134 mm) i en yttervägg eller genom glaset i ett fönster. Hålet ska tas upp på den höjd och ha den storlek som anges i fig. E.



i fönsterglas

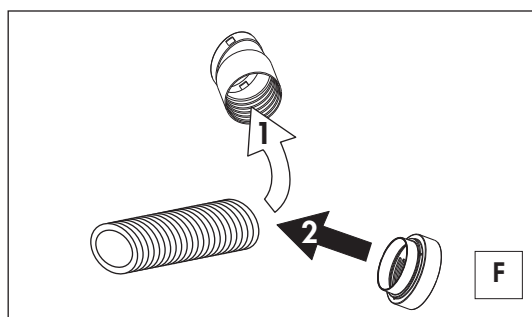
i balkongdörens
fönsterbåge
av trä

i väggen: du bör
isolera väggavsnittet
med ett lämpligt isolerings-
material.

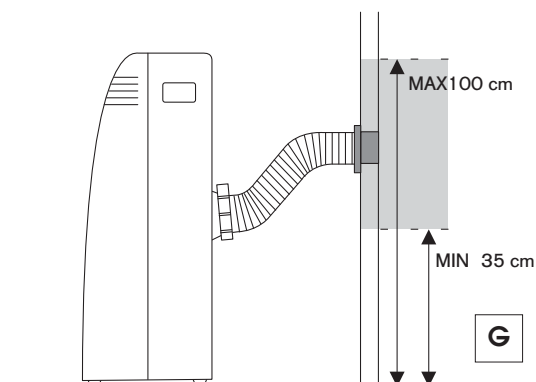
E

Håll luftslangen så kort och rak som möjligt och undvik att klämma ihop den

- Sätt i den medföljande flänsen 11 i hålet
- Sätt i adaptern 13 i fästet för utloppsslangen för luft 7 på baksidan av apparaten (se fig. A).
- Skruva på tillbehöret för väggmontering 14 på utloppsslangen för luft eller skruva av adaptern 13 från utloppsslangen för luft och sätt på tillbehöret för väggmontering i stället om det behövs (fig. F).



- Sätt i änden på slangen 12 i flänsen 11 enligt fig. G.



SV

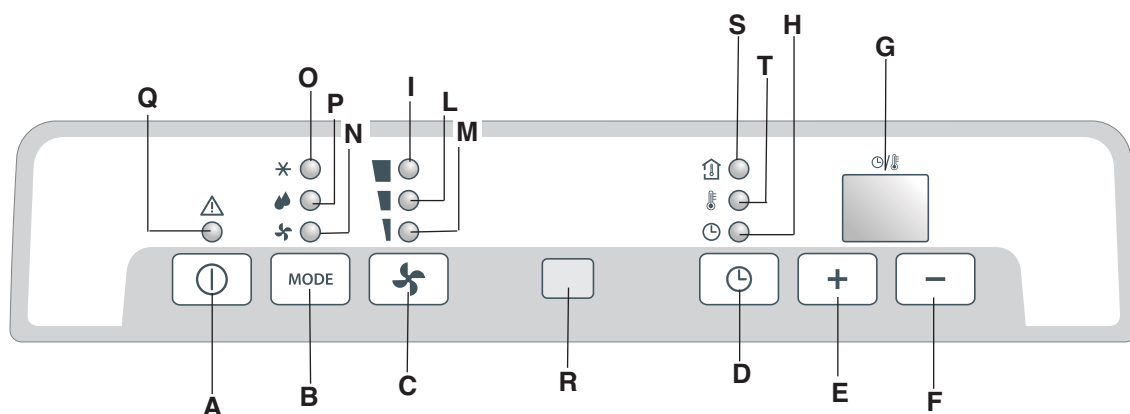
När slangen 12 nointe är isatt kan du stänga hålet med flänsproppen 11.

OBS

Om du utför en halvpermanent installation bör du lämna en dörr lite på glänt (det räcker med bara 1 cm) för att se till att luftcirkulationen blir tillräcklig.

Kontrollpanel

KONTROLLPANELEN



BESKRIVNING AV KONTROLLPANELEN

- A På/av-knapp
- B MODE-knapp för val av driftssätt
luftkonditionering, avfuktning, ventilation.
- C Knapp för inställning av fläkthastighet (MAX/MED/MIN)
- D Timerknapp
- E Knapp för temperaturhöjning/längre drifttid
- F Knapp för temperatursänkning/kortare drifttid
- G Display. Visar den inställda temperaturen, rumstemperaturen och den inprogrammerade drifttiden
- H Kontrollampa för timern
- I/L/M Kontrollampor för fläkthastigheten
- O Kontrollampa för ventilation
- P Kontrollampa för luftkonditionering
- N Kontrollampa för avfuktning
- Q Larmlampa
- R Mottagare för fjärrkontrollsignalen
- S Kontrollampa för rumstemperatur
- T Kontrollampa för inställd temperatur



Stäng aldrig av luftkonditioneringsapparaten genom att dra ur stickproppen, utan tryck på knappen  och vänta några minuter innan du drar ur stickproppen: då kan apparaten genomföra funktionskontrollerna.

Att använda apparaten

IGÅNGSÄTTNING

Sätt i stickproppen i eluttaget

Tryck sedan på av/på-knappen **(A)** (luftkonditioneringsapparaten startar i det läge som var inställt när du stängde av den).

På displayen visas omgivningstemperaturen.

Tryck på MODE-knappen **(B)** så att kontrollampan för önskad funktion tänds, det vill säga:

Kontrollampan **(N)**: ventilation

Kontrollampan **(O)**: luftkonditionering

Kontrollampan **(P)**: avfuktning

LUFTKONDITIONERING

Den här funktionen är idealisk när det är hett och kvavt och du vill friska upp och avfukta rummet..

Normalt visas rumstemperaturen på displayen.

Kontrollampan **(S)** lyser.

Tryck på knapparna **+** **(E)** eller **-** **(F)** tills önskad temperatur visas på displayen (tryck på båda knapparna **E** och **F** i några sekunder för att växla mellan °F och °C).

Kontrollampan **(T)** tänds och kontrollampan **(S)** släcks.

15 sekunder efter det att inställningen har gjorts visas den aktuella rumstemperaturen på displayen igen.

Kontrollampan **(S)** tänds igen.

Det går bara att ställa in temperaturen när apparaten är inställd på luftkonditionering.

Ställ sedan in fläkthastigheten genom att trycka på fläktnappen **(C)** så att kontrollampan för önskad fläkthastighet tänds. Välj mellan:

MAX: när du vill ha ut maximal effekt av luftkonditioneringsapparaten och nå den önskade temperaturen så snabbt som möjligt

MED när du vill begränsa bullret men ändå bibehålla en behaglig komfortnivå

MIN: när du vill ha det så tyst som möjligt

En lämplig rumstemperatur på sommaren är mellan 24 och 27 °C. Du bör dock inte ställa in temperaturer som är mycket lägre än utomhustemperaturen.

SV

Att använda apparaten

VENTILATION

Ställ in fläkthastigheten genom att trycka på knappen **(C)**, som för luftkonditioneringsfunktionen. Tänk på att ju högre hastigheten är, desto mer luft filtreras. Om du ställer in hastigheten **"MIN"**, filtreras mindre luft, men bullernivån är låg.

AVFUKTNING

Den här funktionen är perfekt för att minska fuktigheten (under höst och vår, i fuktiga lokaler, under regnperioder etc.).

När du ställer in avfuktningfunktionen tänds kontrollampan **(P)**.

Samtidigt tänds kontrollampan för ventilation **"MIN"** **(M)**. Med denna funktion går det inte att ändra hastigheten.

OBS: kom ihåg att sätta på utloppsslangen för luft enligt anvisningarna i avsnittet "Förberedelser".

ATT PROGRAMMERA TIMERN

Med timern kan du programmera in när apparaten ska sättas på och stängas av. På så sätt undviker du att slösa med el och optimerar driftsperioderna.

Att programmera in igångsättning

- Sätt i stickproppen i eluttaget och sätt på apparaten genom att trycka på av/på-knappen **(A)**; Ställ sedan in önskad funktion och gör övriga driftsinställningar (temperatur, fläkthastighet etc.).
- Tryck på av/på-knappen **(A)**; igen: apparaten försätts i vänteläge.
- Tryck på timerknappen **(D)**; kontrollampan för timern **(H)** blinkar.
- Ställ in efter hur många timmar som apparaten ska sättas igång med knapparna "+" **(E)** och "-" **(F)**. Timantalet ökar respektive minskar med en timme i taget.

Kontrollampan **(H)** på displayen blinkar till dess att apparaten startar.

Du kan ställa in apparaten så att den startar någon gång under de närmaste 12 timmarna.

Tryck på timerknappen **(D)** igen för att annullera programmeringen av timern.

Kontrollampan **(H)** slutar blinka.

Att programmera in avstängning

- Du kan programmera apparaten så att den stängs av vid vilket driftssätt som helst – luftkonditionering, ventilation eller avfuktning.
- Tryck på timerknappen **(D)**; kontrollampan för timern **(H)** blinkar.
- Ställ in efter hur många timmar som apparaten ska stängas av med knapparna "+" **(E)** och "-" **(F)**.

Timantalet ökar respektive minskar med en timme i taget.

Kontrollampan **(H)** på displayen blinkar till dess att apparaten stängs av. Vid den inställda tidpunkten stängs luftkonditioneringsapparaten av och övergår till vänteläget.

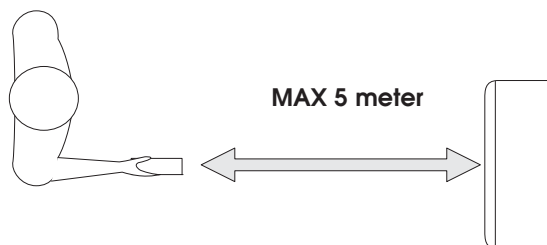
Tryck på timerknappen **(D)** igen för att annullera programmeringen av timern.

Kontrollampan **(H)** slutar blinka.

Drift med fjärrkontroll (Gäller endast vissa modeller)

MODELLER MED FJÄRRKONTROLL

- Rikta fjärrkontrollen mot luftkonditioneringsapparatsens mottagare. Det maximala avståndet mellan fjärrkontrollen och apparaten är 5 meter (utan några hinder mellan fjärrkontrollen och mottagaren).
- Hantera fjärrkontrollen mycket försiktigt. Tappa den inte, utsätt den inte för direkt solljus och förvara den inte intill värmekällor.



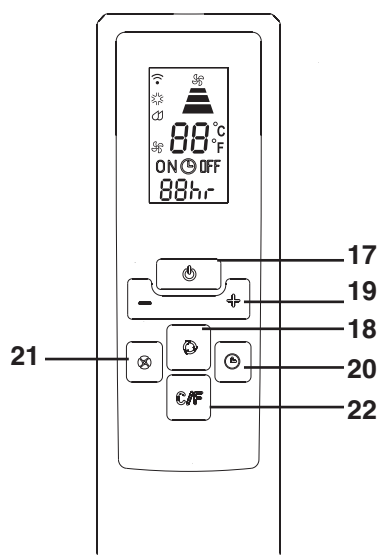
BESKRIVNING AV FJÄRRKONTROLLEN

- 17) **ON/OFF**-knapp
- 18) **"MODE"**-knapp
- 19) Knapp för temperaturhöjning/sänkning/programmering av drifttid
- 20) **"TIMER"**-knapp
- 21) Knapp för inställning av fläkthastighet (MAX/MED/MIN)
- 22) Knapp för omkoppling °F/°C

Allt byta batterier

- Ta av locket på fjärrkontrollens baksida;
- Byt ut de gamla batterierna mot två 1,5 V-batterier av typ LR03 "AAA". Sätt i batterierna åt rätt håll (se instruktioner inuti batteriutrymmet);
- Sätt på locket igen

När fjärrkontrollen ska bytas ut eller skrotas ska batterierna tas ur och avfallshanteras i enlighet med gällande lagar, eftersom de är skadliga för miljön. Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (zink-kol) och laddningsbara batterier (nickel-kadmium). Elda inte upp batterierna: de kan explodera eller släppa ut farliga vätskor.



SV

IGÅNGSÄTTNING

Sätt i stickproppen i eluttaget

Tryck på fjärrkontrollens **ON/OFF**-knapp (17) (luftkonditioneringsapparaten startar i det läge som var inställt när du stängde av den).

Välj önskad funktion med **MODE**-knappen (18):

LUFTKONDITIONERING (COOLING)

AVFUKTNING (DEUMIDIFYING)

VENTILATION (FAN ONLY)

Se anvisningarna för inställning av luftkonditionering/avfuktning/ventilation och programmering av timern på sidan 107-108.

Råd

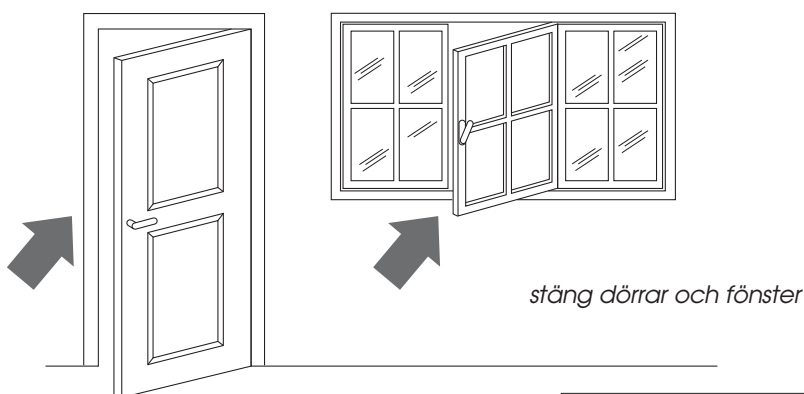
Följ dessa anvisningar för att få ut mesta möjliga av luftkonditioneringsapparaten:

- Stäng alla fönster och dörrar i det rum som skall luftkonditioneras.

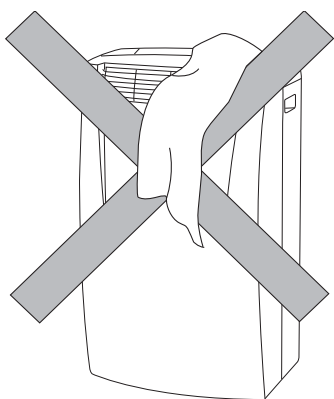
Det enda undantaget är om apparaten är installerat genom ett hål i väggen.

I sådana fall bör du lämna en dörr eller ett fönster lite på glänt för att se till att luftcirkulationen blir tillräcklig.

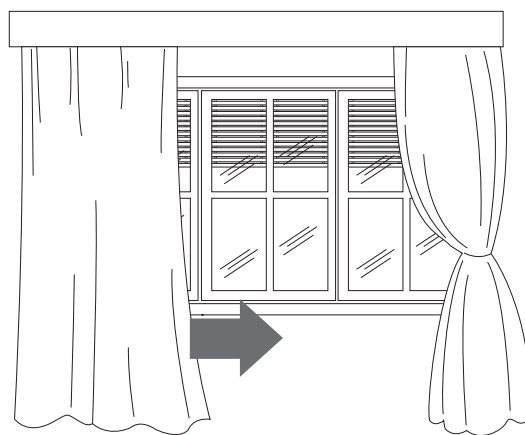
- Försäkra dig om att det inte finns några värmekällor i rummet.
- Använd inte apparaten i mycket fuktiga utrymmen (t. ex. tvättstugor).
- Använd inte apparaten utomhus.



- Skydda rummet från direkt solljus genom att dra för gardinerna och/eller genom att delvis dra ner persiennerna för en så ekonomisk användning av apparaten som möjligt;
- Placera inga föremål på luftkonditioneringsapparaten;
- Hindra inte luftintaget **6** och luftutsläppet **1**;



täck inte över apparaten



dra ner persiennerna eller dra för gardinerna

- Kontrollera att golvet som luftkonditioneringsapparaten står på är **vågrätt**.

Rengöring

Stäng alltid av apparaten genom att trycka på av/på-knappen (A) respektive ON/OFF-knappen **17**, på modeller med fjärrkontroll och dra ut stickproppen ur eluttaget innan du utför någon form av rengöring eller underhåll.

UTVÄNDIG RENGÖRING AV APPARATEN

Rengör endast apparaten med en fuktad trasa och torka den sedan med en torr trasa. Av säkerhetsskäl bör du inte tvätta luftkonditioneringsapparaten med vatten.

Försiktighetsåtgärder

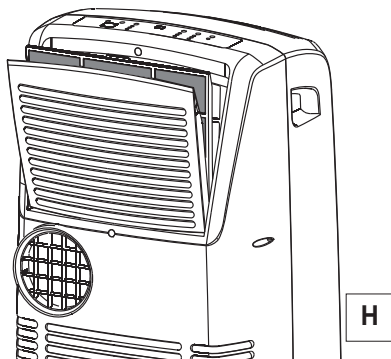
Använd aldrig bensen, alkohol eller lösningsmedel för att rengöra apparaten. Spruta aldrig med insektsmedel eller liknande

RENGÖRING AV LUFTFILTREN

Rengör dammfiltret en gång i veckan när luftkonditioneringsapparaten används för att bibehålla filtrets verkningsgrad.

Filtret sitter på gallret vid luftintaget.

Gå till väga enligt följande för att rengöra filtret ta loss filtret som i figur **H**.



Avlägsna dammet från filtret med dammsugare.

Lägg filtret i ljummet vatten om det är mycket smutsigt och skölj det flera gånger.

Vattentemperaturen får inte överstiga 40 °C. Låt filtret torka efter sköljningen innan du sätter tillbaka det.

Sätt tillbaka filtret på plats

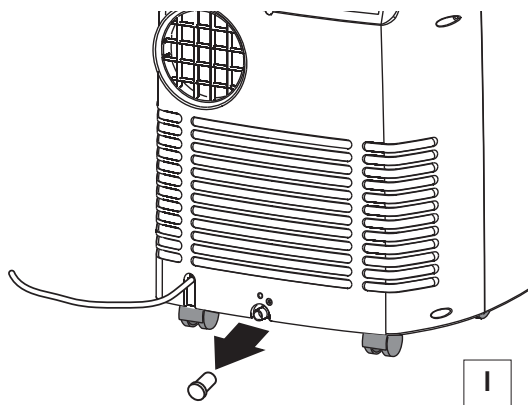
KONTROLLER I BÖRJAN AV SÄSONGEN

Kontrollera att elsladden och stickkontakten är helt oskadade och att jordningen fungerar. Följ installationsanvisningarna noggrant.

ÅTGÄRDER I SLUTET AV SÄSONGEN

Ta loss uttömningsproppen på apparatens baksida och töm ut allt vatten i ett kärl (figur **I**) så att ledningarna töms helt. Sätt sedan i proppen igen.

Rengör filtret och torka det ordentligt innan du sätter tillbaka det.



Om du får problem

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
Luftkonditioneringsapparaten startar inte	• strömbavbrott • stickproppen sitter inte i • säkerhetsanordningen har utlösts	• vänta • sätt i stickproppen • kontakta din serviceverkstad
Luftkonditioneringsapparaten går bara under en kort tid	• utloppsslangen för luft är hopklämd • utloppsslangen för luft är tilltäppt • utloppsslangen för luft är vikt	• placera utloppsslangen rätt • kontrollera om det finns någonting som hindrar luften att komma ut • ta bort vecken
Luftkonditioneringsapparaten fungerar men rummet blir inte svalt	• ett fönster är öppet • det finns en värmekälla i rummet (brännare, lampa eller dylikt) • utloppsslangen för luft har lossnat • luftfiltret är igentäppt • luftkonditioneringsapparaten har inte tillräcklig kapacitet för omständigheterna eller rummets storlek	• stäng fönstret • eliminera värmekällan • sätt i slangen • rengör eller byt ut filtret
Egendomlig lukt i rummet	• luftfiltret är smutsigt	• rengör eller byt ut filtret
Apparaten fungerar inte i cirka 3 minuter efter en omstart	• apparatens säkerhetsanordning har slagit till	• vänta tills det har gått 3 minuter
Larmlampan (ALARM) Q tänds	• Behållaren i apparaten är full	• Töm behållaren (se avsnittet om åtgärder i slutet av säsongen på sidan 111).

SJÄLVDIAGNOS

Apparaten har en funktion för självdiagnos som upptäcker vissa driftsstörningar. Felmeddelandena visas på apparatens display.

OM DEN HÄR TEXTEN VISAS ...	OM DEN HÄR TEXTEN VISAS ...	OM DEN HÄR TEXTEN VISAS ...
 "Low Temperature" (frostskydd) ...INNEBÖRD: rumstemperaturen är för låg	 "High Temperature" (låg temperatur) ...INNEBÖRD: rumstemperaturen är för hög	 "Probe Failure" (fel på sonden) ...INNEBÖRD: kontakta närmaste serviceverkstad

Garanti/Tekniska data

GARANTI OCH TEKNISK SERVICE

Garanti- och servicevillkoren framgår av de handlingar som medföljer apparaten.

TEKNISKA DATA

Matarspänning	se märkplåt
Maximal strömförbrukning vid luftkonditionering	"
Kylvätska	"
Kyleffekt	"

TEMPERATURGRÄNSER

Rumstemperatur vid luftkonditionering	21 ÷ 35°C
---------------------------------------	-----------

Alla transporter, laddning, rengöring, återvinning och avfallshantering av kylmedel ska utföras av av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad.

Endast av tillverkaren auktoriserad specialutbildad personal får avfallshandtera apparaten.

VIKTIG INFORMATION FÖR EN KORREKT BORTSKAFFNING AV PRODUKTEN I ÖVERENSSTÄMMELSE MED EUROPADIREKTIV 2002/96/EG.



Vid slutet av produktens livslängd, får den inte skaffas bort som tätortsavfall. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service.

Att skaffa bort en hushållsmaskin undviker möjliga negativa konsekvenser för miljön och hälsan som härstammar från en olämplig bortskaffning och tillåter en återvinning av materialen som den består av för att spara betydande energi och tillgångar.

Som påminnelse om att hushållsmaskiner måste skaffas bort separat, har produkten markerats med en soptunna med ett kryss.

SV